



## Oficina de Radiocomunicaciones

(Nº de Fax directo +41 22 730 57 85)

Carta Circular  
9/LCCE/82

24 de junio de 2004

### **A las Administraciones de los Estados Miembros de la UIT y a los Miembros del Sector de Radiocomunicaciones que participan en los trabajos de los Grupos de Trabajo 9A, 9B, 9C y 9D de la Comisión de Estudio 9 de Radiocomunicaciones**

**Asunto:** Reuniones de los Grupos de Trabajo 9A, 9B, 9C y 9D

GT 9A	Calidad de funcionamiento y disponibilidad, objetivos y análisis de la interferencia, efectos de la propagación y terminología
GT 9B	Disposiciones de radiocanales, características de los sistemas de radio, interconexión, mantenimiento y aplicaciones diversas
GT 9C	Sistemas por debajo de 30 MHz (ondas decamétricas y otros)
GT 9D	Compartición con otros servicios (distintos del servicio fijo por satélite)

#### **Introducción**

Mediante la presente Carta Circular se anuncia que los Grupos de Trabajo 9A, 9B, 9C, 9D y la Comisión de Estudio 9 del UIT-R celebrarán sus reuniones que tendrán lugar en la Sede de la UIT, Ginebra, del 20 al 29 de septiembre de 2004, precediendo inmediatamente la reunión de la Comisión de Estudio 9 (véase el cuadro inferior).

Grupo de Trabajo 9A	21-28 de septiembre de 2004	Apertura a las 14.00 horas el 21 de septiembre
Grupo de Trabajo 9B	20-28 de septiembre de 2004	Apertura a las 10.00 horas el 20 de septiembre
Grupo de Trabajo 9C	23-29 de septiembre de 2004	Apertura a las 10.00 horas el 23 de septiembre
Grupo de Trabajo 9D	21-29 de septiembre de 2004	Apertura a las 10.00 horas el 21 de septiembre
Comisión de Estudio 9	30 de septiembre – 1 de octubre de 2004	Apertura a las 9.30 horas el 30 de septiembre

Los servicios directamente relacionados con actividades de la reunión, tales como la inscripción de delegados, la distribución de documentos, etc. estarán situados cerca de las salas de reunión. La inscripción de delegados se iniciará a las 08.30 horas los días de apertura.

## **Programa de las reuniones**

En el Anexo 1 figuran los proyectos de orden del día de estas reuniones. Las Cuestiones asignadas se encuentran en: <http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que09&lang=s>. Los Grupos de Trabajo efectuarán sus actividades en inglés.

## **Contribuciones**

Se solicitan contribuciones para los Grupos de Trabajo 9A, 9B, 9C y 9D. Las contribuciones se procesarán y enviarán de conformidad con la Resolución UIT-R 1-4, estarán disponibles a su vez en <http://www.itu.int/ITU-R/study-groups/rsg9/index-es.asp> (véase Contribuciones) y serán distribuidas a los participantes en la apertura de la reunión.

Una copia de cada contribución deberá enviarse al Oficina de Radiocomunicaciones para su procesamiento, al Presidente del Grupo de Trabajo que corresponda y Presidente y Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 9 de Radiocomunicaciones. Las direcciones pertinentes figuran en el: <http://www.itu.int/ITU-R/study-groups/rsg9/index-es.asp> (véase Presidentes y Vicepresidentes). Se insta a los participantes a que presenten sus contribuciones por correo electrónico a:

[beatriz.martinez-ronquillo@itu.int](mailto:beatriz.martinez-ronquillo@itu.int)

La Secretaría no puede garantizar que los documentos recibidos después de este plazo límite de 7 días estén disponibles para la apertura de la reunión y las presentaciones que se reciban después de las 12:00 horas (hora local de Ginebra) del día laborable anterior al de la apertura de la reunión no podrán ser aceptadas. En la Resolución UIT-R 1-4 se estipula que las contribuciones que no puedan distribuirse a los participantes al comienzo de la reunión no serán examinadas.

## **Requisitos de visado**

Les recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visa para ingresar y permanecer en Suiza. Esa visa debe solicitarse y obtenerse en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la empresa que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de esa visa. Toda solicitud de esa índole debe especificar el nombre y las funciones de la(s) persona(s) para la(s) cual(es) se pide la visa e ir acompañada de una copia del formulario de registro aprobado por la conferencia o reunión de la UIT de que se trate.

## **Participación**

Le ruego se sirva informar la participación prevista de su representante o representantes a más tardar un mes antes de la apertura de la reunión, por medio del formulario adjunto (Anexo 2) (que puede fotocopiar si es necesario). Para las reservaciones de hotel véase: <http://www.itu.int/travel/index-es.html>.

V. Timofeev  
Director, Oficina de Radiocomunicaciones

Anexos: 2

### Distribución:

- Estados Miembros y Miembros del Sector de Radiocomunicaciones que participan en los trabajos de los Grupos de Trabajo 9A, 9B, 9C, 9D y de la Comisión de Estudio 9 de Radiocomunicaciones
- Asociados del UIT-R que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 9 de Radiocomunicaciones
- Presidente y Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 9 de Radiocomunicaciones
- Secretario General de la UIT, Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, Director de la Oficina de Desarrollo de Telecomunicaciones

## ANEXO 1

### **Proyecto de orden del día para la reunión del Grupo de Trabajo 9A**

(Ginebra, 21-28 de septiembre de 2004)

- 1 Observaciones iniciales
- 2 Aprobación del proyecto de orden del día
- 3 Informe del Presidente de la reunión de febrero de 2004 ([Doc. 9A/16](#))
- 4 Informe del Grupo de Correspondencia (GC)
  - 4.1 Grupo de correspondencia sobre asuntos de interferencia
- 5 Examen de las Cuestiones asignadas y su clasificación
- 6 Presentación de otros documentos recibidos
- 7 Establecimiento de los Subgrupos de Trabajo y asignación de los documentos
- 8 Otros asuntos

E. LENSSON  
Presidente, Grupo de Trabajo 9A

## **Proyecto de orden del día del Grupo de Trabajo 9B**

(Ginebra, 20-28 de septiembre de 2004)

- 1** Observaciones iniciales
- 2** Aprobación del proyecto de orden del día
- 3** Informe del Presidente de la reunión de febrero de 2004 ([Doc. 9B/49](#))
- 4** Informe de los Grupos por Correspondencia (GC)
  - 4.1** GC sobre sistemas HAPS
  - 4.2** GC sobre visión del espectro (Cuestión UIT-R 221/9)
  - 4.3** GC sobre la infraestructura para la IMT-2000
- 5** Examen de las Cuestiones asignadas y su clasificación
- 6** Coordinación con otros foros
- 7** Presentación de otros documentos recibidos
- 8** Establecimiento de los Subgrupos de Trabajo y asignación de documentos
- 9** Otros asuntos

A. HASHIMOTO  
Presidente, Grupo de Trabajo 9B

## **Proyecto de orden del día de la reunión del Grupo de Trabajo 9C**

(Ginebra, 23-29 de septiembre de 2004)

- 1** Observaciones iniciales
- 2** Aprobación del orden del día
- 3** Informe del Presidente de la reunión de febrero de 2004 ([Doc. 9C/25](#))
- 4** Informe del Grupo de Correspondencia
  - 4.1** Grupo de Correspondencia sobre el examen de las Recomendaciones del GT 9C
- 5** Informe de la preparación de la RPC sobre el punto 1.13 del orden del día
- 6** Examen de las Cuestiones asignadas y su clasificación
- 7** Coordinación con otros foros
- 8** Presentación de otros documentos recibidos
- 9** Establecimiento de los Subgrupos de Trabajo y asignación de documentos
- 10** Otros asuntos

N.M. SERINKEN  
Presidente, Grupo de Trabajo 9C

## **Proyecto de orden del día de la reunión del Grupo de Trabajo 9D**

(Ginebra, 21-29 de septiembre de 2004)

- 1** Observaciones iniciales
- 2** Aprobación del proyecto de orden del día
- 3** Informe del Presidente de la reunión de febrero de 2004 ([Doc. 9D/35](#))
- 4** Resultados de la CRR-04 y del trabajo entre reuniones
- 5** Informe de las actividades del Grupo por Correspondencia
  - 5.1** GC sobre Servicios científicos >30 GHz
- 6** Examen de las Cuestiones asignadas y su clasificación
- 7** Estructura de trabajo y asignación de documentos
- 8** Otros asuntos

K. MEDLEY  
Presidenta, Grupo de Trabajo 9D

## ANEXO 2



### Formulario de inscripción Reuniones del UIT-R Ginebra, Suiza, 6 de septiembre – 1 de octubre de 2004

Oficina de Radiocomunicaciones

Deseo participar en

GT 8A 6-15/9	GT 8B 7-16/9	GT 8D 7-17/9	GT 9B 20-28/9	GT 9A 21-28/9	GT 9D 21-29/9
GT 9C 23-29/9	GT 7C 27/9-1/10	GT 7D 27/9-1/10	GT 7B 27/9-1/10	GT 7A 28/9-1/10	CE 9 30/9-1/10

Sr. Sra. Srta.: .....  
(apellidos) (nombre)

Acompañado por miembro(s) de la familia: .....  
(apellidos) (nombre)

### 1. REPRESENTACIÓN

Nombre del Estado Miembro: .....

- Jefe de Delegación       Adjunto       Delegado  
(debe ser completado por representantes de Estados Miembros únicamente)

Nombre del Miembro del Sector: .....

- Empresas de explotación reconocidas       Organizaciones regionales de telecomunicaciones  
 Organismos científicos o industriales       Organizaciones intergubernamentales que explotan sistemas de satélite  
 UN, Organismos especializados y el OIEA       Otras entidades que se ocupan de cuestiones de telecomunicaciones  
 Organizaciones regionales y otras organizaciones internacionales       Asociados

### 2. DIRECCIÓN OFICIAL

Nombre de la empresa: .....

Dirección: .....

Ciudad/Estado/Código/País: .....

Tel. profesional: ..... Fax: .....

Correo electrónico: ..... En caso de urgencia: .....

### 3. DOCUMENTOS      Inglés      Francés      Español

Fecha: ..... Firma: .....

Para uso exclusivo de la Secretaría de la BR

Aprobado (si procede)

Sección personal

Sección durante reunión

Casillero

Devuélvase debidamente completado a la Oficina de Radiocomunicaciones

Place des Nations  
CH-1211 Ginebra 20  
Suiza

Teléfono: +41 22 7305802  
Telefax: +41 22 7306600  
Correo electrónico: linda.kocher@itu.int